



## بروشور با اطلاعات اولیه برای آتن

برای پناهجویان و پناهندگان

درباره این بروشور وقتی عدالت برقرار باشد، هیچ‌کس به خیریه نیاز ندارد. اتحادیه اروپا و دولت یونان سیاست‌های خصمانه‌ای علیه پناهندگان دنبال می‌کنند و از حفاظت از مرزهای یونان حمایت می‌کنند. امروزه، دولت یونان عمدتاً کنترل خدمات رسمی برای پناهندگان را در دست دارد، اما اسکان پناهجویان را به اردوگاه‌ها و زندان‌های بسته و کنترل‌شده محدود کرده است. دولت یونان و اتحادیه اروپا به جای به رسمیت شناختن مسئولیت خود در قبال ارائه حمایت به افرادی که مجبور به فرار از کشور خود شده‌اند، مهاجرت را به عنوان یک تهدید جلوه می‌دهند و مسئولیت‌های خود را به سازمان‌های غیردولتی واگذار می‌کنند. اگرچه این سازمان‌ها خدمات مهمی برای پناهندگان ارائه می‌دهند، اما اگر عدالت وجود داشت، هیچ‌کس به آنها نیازی نداشت.

در این بروشور، آدرس‌ها و شماره تلفن‌های خدمات مهم در آتن را خواهید یافت. برای هرگونه اطلاعاتی که در این بروشور یافت نمی‌شود،

لطفاً از طریق فیس بوک یا اینستاگرام با ما ارتباط برقرار کنید



## این بروشور توسط

«همبستگی با مهاجران»، یک گروه سیاسی مستقل با اعضای از سراسر جهان، که با مهاجران و پناهندگان در یونان اعلام همبستگی می‌کند.

هدف ما ارتباط با جوامع در شهر آتن و اردوگاه‌های اطراف آن و مبارزه مشترک علیه نژادپرستی، حبس، انزوا، اخراج اجباری و همه اشکال ظلم و ستم است.



MigrantsSoli



solidaritymigrants



solidaritywithmigrants




solidaritymigrants@riseup.net




solidaritywithmigrants.org


# راهنمای پیدا کردن

6 غذای پخته شده

13 غذایی برای پختن توسط خودتان 

14 لباس‌ها 

15 محل اقامت 

16 حمایت از زنان 

20 حمایت از LGBTQI 

21 سلامت 

26 پشتیبانی سلامت روان 

## راهنمای پیدا کردن

- 27  مشاوره حقوقی
- 32  ساختارهای خودمختار
- 37  مرکز اجتماعی
- 38  سازمان‌های اجتماع
- 41  کلاس زبان یونانی
- 45  کلاس‌های انگلیسی
- 48  آموزش
- 51  موسیقی و ورزش
- 53  یادداشت‌ها
- 54  نقاشی‌هایی برای رنگ آمیزی

# غذای پخته شده

ساعت اها	دوشنبه
۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر	غذا از صمیم قلب ! فقط تنقلات Germanikou18,Kerameikos,10435
۱۰:۳۰ صبح	مرکز اجتماعی ویکتوریا، فیلیس ۶۸، ویکتوریا، ۱۰۴۳۴ بلیط را ساعت ۱۰:۳۰ صبح تحویل بگیرید، غذا از ساعت ۱ بعد از ظهر Filis 68, Victoria, 10434
۱۱ صبح	سرآشپز، تسامادو ۱۵، اکسارچیا، ۱۰۶۸۳ Tsamadou 15, Exarchia, 10683
ساعت ۲ بعد از ظهر	آشپزخانه آرمونیا، آولونوس ۱۴، سپولیا، ۱۰۴۴۳! ابتدا تماس/پیام دهید ۰۱۷۸ Avlonos 14, Sepolia, 10443 : +۳۰ ۶۹۳ ۶۰۵
ساعت ۳ بعد از ظهر	آشپزخانه زعفرانی، ایتاکیس ۲۹، کیپسلی، ۱۱۲۵۷ Ithakis 29, Kypseli, 11257
ساعت ۴ بعد از ظهر	آشپزخانه اجتماعی آنو کاتو، ناکسو ۷۵، پاتیسیا، ۱۱۲ ۵۵ Naxou 75, Patisia, 11255
ساعت ۴:۳۰ بعد از ظهر	آشپزخانه اجتماعی خودسازمانده موناستیراکی، میدان موناستیراکی، ۱۰۵ ۵۵

# غذای پخته شده

ساعت	ساعت	ساعت
غذا از صمیم قلب		
! فقط تنقلات	Germanikou 18, Kerameikos, 10435	۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر
مرکز اجتماعی ویکتوریا، فیلیس ۶۸، ویکتوریا، ۱۰۴۳۴		
بلیط را ساعت ۱۰:۳۰ صبح تحویل بگیرید، غذا از		
ساعت ۱ بعد از ظهر	Filis 68, Victoria, 10434	۱۰:۳۰ صبح
سرآشپز،		
تسامادو ۱۵، اکسارچیا، ۱۰۶۸۳		
11 صبح	Tsamadou 15, Exarchia, 10683	
هلنیک مینیستری		
ساعت ۱ بعد از ظهر	Evripidou 14, Omonoia , 10559, 7th floor	
آشپزخانه آرمونیا،		
آولونوس ۱۴، سپولیا، ۱۱۰۴۴۳! ابتدا تماس/پیام		
ساعت ۲ بعد از ظهر	دهید ۰۱۷۸ ۶۰۵ ۶۹۳ +۳۰:	
Avlonos 14, Sepolia, 10443		
آشپزخانه زعفرانی،		
ایتاکیس ۲۹، کیپسلی، ۱۱۲۵۷		
ساعت ۳ بعد از ظهر	Ithakis 29, Kypseli, 11257	

# غذای پخته شده

ساعت اها	چهارشنبه
۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر	<b>غذا از صمیم قلب</b> ! فقط تنقلات Germanikou 18, Kerameikos, 10435
۱۰:۳۰ صبح Filis 68, Victoria, 10434	مرکز اجتماعی ویکتوریا، فیلیس ۶۸، ویکتوریا، ۱۰۴۳۴ بلیط را ساعت ۱۰:۳۰ صبح تحویل بگیرید، غذا از ساعت ۱ بعد از ظهر هلنیک مینیستری اورپییدو ۱۴، اومونیا، 10559، طبقه هفتم برای فارسی زبانان
ساعت ۱۱ صبح	سرآشپز، تسامادو ۱۵، اکسارچیا، ۱۰۶۸۳
۱۲ ظهر	<b>آشپزخانه همبستگی K*Vox</b> 19007, Exarchia, Arachovis & Themistokleus
Avlonos 14, Sepolia, 10443 ساعت ۲ بعد از ظهر	<b>آشپزخانه آرمونیا</b> آولونوس ۱۴، سپولیا، ۱۰۴۴۳ !! ابتدا تماس/پیام دهید ۰۱۷۸۰۵۶۹۳۳۰+ :
Ithakis 29, Kypseli, 11257 ساعت ۳ بعد از ظهر	<b>آشپزخانه زعفرانی</b> ایتاکیس ۲۹، کیپسلی، ۱۱۲۵۷
Feron 30, Victoria, 10434 ساعت ۶ بعد از ظهر	Zizania ۳۰ فرون، ویکتوریا، ۱۰۴۳۴

# غذای پخته شده

ساعت اها	پنجشنبه
۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر	غذا از صمیم قلب ! فقط تنقلات 18, Kerameikos, 10435 -anikou Germ
۱۰:۳۰ صبح	مرکز اجتماعی ویکتوریا، فیلپس ۶۸، ویکتوریا، ۱۰۴۳۴ بلیط را ساعت ۱۰:۳۰ صبح تحویل بگیرید، غذا از ساعت ۱ بعد از ظهر
ساعت ۱۱ صبح	سرآشپز، تسامادو ۱۵، اکسارچیا، ۱۰۶۸۳
ساعت ۱ بعد از ظهر	هلنیک مینیستری، اورپییدو ۱۴، اومونیا، ۱۰۵۵۹، طبقه هفتم، برنامه بی اخانمان اها، یونانی زبان اها
ساعت ۲ بعد از ظهر	آشپزخانه آرمونیا، آولونوس ۱۴، سپولیا، ۱۰۴۴۳! ابتدا تماس/پیام دهید ۰۱۷۸ : +۳۰ ۶۹۳ ۶۰۵
ساعت ۲ بعد از ظهر	آشپزخانه زعفرانی، ایتاکیس ۲۹، کیپسلی، ۱۱۲۵۷

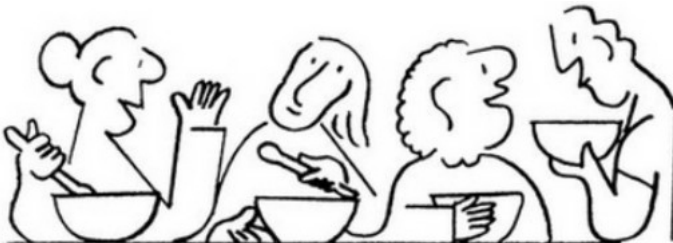
# پخته شده

ساعت اها	جمعه
۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر	غذا از صمیم قلب !تنقلات فقط 18,Kerameikos,10435 Germanikou
ساعت ۱۰ صبح	هلنیک مینیستری Evripidou 14, Omonia, 10559, 7th floor
Ithakis 29, Kypseli, 11257 ساعت ۳ بعد از ظهر	آشپزخانه زعفرانی، ایتاکیس ۲۹ کیپسلی، ۱۱۲۵۷



# پخته شده

ساعت ها	شنبه
۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر	غذا از صمیم قلب 18, Kerameikos, 10435 Germanikou
ساعت ۱۱ صبح	سلام سرآشپز، تسامادو ۱۵، اکسارچیا، ۱۰۶۸۳ آشپزخانه همبستگی وایروناس "اودیسه" Karaoli ke Dimitriou 20-24, Vyr- onas, 16233 توی پارک، روبروی شهرداری
ساعت ۶:۳۰ بعد از ظهر	مرکز اجتماعی میرمیگی Eptanisisiou 60, Kypseli, 11361



# پخته شده

ساعت ۱۷	<b>یکشنبه</b>
ساعت ۱۱ صبح	سلام سرآشپز، تسامادو ۱۵، اکسارچیا، ۱۰۶۸۳
۱۲ ظهر	آشپزخانه همبستگی K*Vox، 19007, Exarchia, Arachovis & Themistokleus
ساعت ۲ بعد از ظهر	مرکز اجتماعی میرمیگی Eptanisiou 60, Kypseli, 11361



# غذای خشک

در آتن، می‌توان از طریق مددکاران اجتماعی سازمان اها، به تمام خدمات از جمله غذای خشک دسترسی پیدا کرد، مانند مرکز اجتماعی ویکتوریا (آدرس: فیلیس ۶۸، ویکتوریا، ۳۴ ۱۰۴)، که هر روز کاری از ساعت ۱۰:۳۰ تا ۱۶:۳۰ باز است، و سایر سازمان‌هایی که در فصل مراکز اجتماعی فهرست شده‌اند.

## کارتاس

برای لباس، غذای خشک، شیر، پمپرز باید ثبت نام کنید. همچنین ارائه می‌دهد: پشتیبانی حقوقی، دروس یونانی و انگلیسی. دوشنبه تا جمعه، ۱۰:۳۰ تا ۱۲:۳۰ غذای پخته سرو می‌کند؟ -œœË œœœ Ç. ä ü Åø Lœê²Ëü øËê \âêäËœ

## پل ابتکار بشردوستانه

غذای خشک، لباس، پشتیبانی برای مسکن و بهداشت  
• پشتیبانی حقوقی؟ ویلارا ۲، اومونیا، ü êøÅ Åø

۱۰۴ ۳۷

۳۰۲۱۰۵۲۰۰۸۹۴

ª øË² Å.

# لباس ها

گواره ها

برای لباس نوزاد و کودک و محصولات  
بهداشتی، ابتدا باید با شماره  
-ØËª üÀø· · üÇêô œª ê  
-êâ Æ·ª êêÛ -êâ

KHORA FREESHOP

دوشنبه تا جمعه،  
اسکلیپو ، اگزارشیا،

خدمات پناهندگان یسوعی @ T·7·~ Jzn

دوشنبه تا پنجشنبه، با تعیین وقت  
قبلی  
2 ê · -Çœäêä  
· ÜÛË Ëœ



## محل اقامت

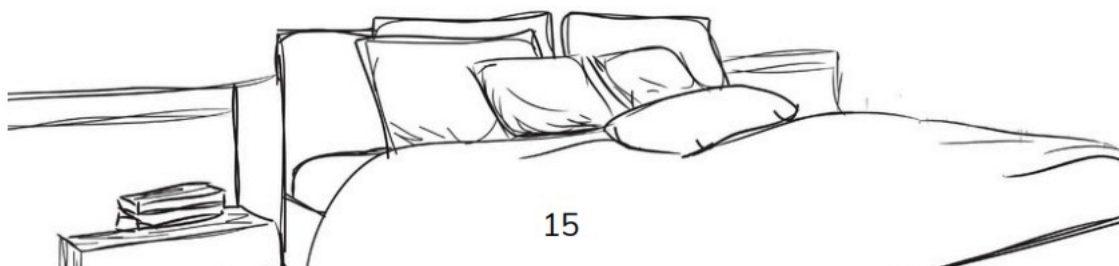
مسکن یک مشکل بزرگ در آتن است اکثر پناهگاه های دولتی فقط در صورت داشتن مدارک پزشکی خاص قابل دسترسی هستند و مسکن های سازمان های مردم نهاد اغلب تحت شرایط سرکوبگرانه قرار دارند و عمدتاً از طریق ارجاع با لیست های انتظار طولانی کار می کنند بنابراین، تلاش برای دریافت پشتیبانی از طریق مراکز اجتماعی که مددکاران اجتماعی می توانند شما را به آنها ارجاع دهند، می تواند مفید باشد همچنین اگر به اطلاعات بیشتری در مورد یافتن سرپناه در یک خانه های موقت در آتن نیاز دارید، می توانید از طریق وب سایت ما با ما تماس بگیرید خانه های موقت نیز لیست انتظار دارند و مکان های غیرقانونی هستند

### شبکه حقوق کودکان

حمایت حقوقی و روانی اجتماعی کمک در درخواست محل اقامت برای افراد زیر سن قانونی بی خانمان گروه های خلاق و آموزشی

©دوشنبه تا جمعه، ۹ ۰۰ تا ۱۹ ۰۰

1Alkamenous 11A,Acharnon,10439







# حمایت از زنان

SISTECH

گرایش حرفه ای • دوره های آموزشی فنی  
• مربیگری و شبکه سازی - Ç ö ü üËÜ Ç

œ ê - سازمان زنان متحد آفریقا

 [www.africanwomens.gr](http://www.africanwomens.gr)

 [info@africanwomens.gr](mailto:info@africanwomens.gr)

## فضای امن رزا رولینگ

مکانی امن برای زنان و فرزندان، با ارائه

پشتیبانی بهداشتی و فعالیت های متنوع

⑧ دوشنبه اردوگاه اوینوفیتا،

⑧ سه شنبه و پنجشنبه اردوی تیوا

⑧ چهارشنبه اردوی ریتسونا

⑧ یکشنبه اردوگاه مالاکاسا مرکز سما

۴۹ ۱۷۸۶ ۸۱۱۴ ۶۳ ☎ ÈäÀê øêÜÜÈäÂ üœ  
À· üôœ· êøÂ øêÜÜÈäÂ üœÀ· üôœ· ê  
øÂ

# حمایت از زنان

## ریشه های جهانی

فضای اجتماعی • آموزش • فعالیت ها • توزیع  
اقلام بهداشتی • لباس • متخصص اطفال ⑧  
دوشنبه جمعه، ۱۷ ۰۰ ۹  
فیلیس ۶۸، ویکتوریا، ۲۴ ۱۰۴

## خدمات آمینا

حمایت روانی اجتماعی • کارگاه های آموزشی برای  
زنان • کلاس های زبان • کمک های بشردوستانه  
⑧ دوشنبه تا جمعه، ۹ ۰۰ تا  
ÜÜœ Ç· ÜÜœ Æ Å Àœ·ªêêÜ -êâ n'  
۱۷ ۰۰ ۳۰ ۶۹۰ ۷۴۹ ۶۵۵۰ ۰. Ü. äË

# حمایت از @N7Žui

شرکت بین المللی سیف پلیس، یونان

سازمانی برای پناهندگان و مهاجران N7Žui  
مشاوره حقوقی و رسیدگی به پرونده ها • کارگاه  
های آموزشی

• فعالیت ها • توزیع غذا رزرو نوبت

واتساپ

موران

واتساپ 069 800 800 800

لیونل

069 800 800 800 • 069 800 800 800 • 069 800 800 800

069 800 800 800 • 069 800 800 800 • 069 800 800 800

## امانتس

طرح همبستگی برای پناهندگان ÷ NÂ<sup>a</sup> در آتن  
توزیع غذا • فعالیت های اجتماعی

واتساپ 069 800 800 800 • 069 800 800 800

069 800 800 800 • 069 800 800 800 • 069 800 800 800

# سلامت

شماره تلفن های ضروری

## اورژانس ۱۱۲

شماره ۱۵۳۵ برای رزرو نوبت در مراکز بهداشت عمومی و بیمارستان ها فقط به زبان های یونانی و انگلیسی، فقط برای دارندگان 'TL' و 'f' " f' "

افرادی که در یونان فاقد مدارک شناسایی هستند، فقط از طریق بخش های اورژانس می توانند به سیستم بهداشت عمومی دسترسی داشته باشند


با این وجود، سازمان های زیادی وجود دارند که خدمات درمانی را رایگان و بدون درخواست مدارک ارائه می دهند



# آدرس

## پزشکان جهان

- پزشک عمومی
  - متخصص زنان
  - متخصص قلب
  - متخصص مغز و اعصاب
  - ارتوپدی
  - متخصص اطفال
  - دندانپزشک
  - فیزیوتراپیست
  - حمایت روانی
  - خدمات اجتماعی؟
- سایفوس ۱۲، اومونیا، ۵۳  
۱۰۵ فقط با تعیین وقت قبلی ۲۴۸۵ ۳۲۱ ۲۱۰ ۳۰

 [www.mdmgreece.gr/](http://www.mdmgreece.gr/)

## @ ^ T داوطلبان پزشکی بین المللی

- مراقبت های پزشکی اولیه
- ارجاع به مراقبت های تخصصی
- مراقبت های اورژانسی؟
- کلینیک آنها در مرکز اجتماعی ویکتوریا، فلیس ۶۸، ویکتوریا، ۳۴ ۱۰۴ واقع شده است
- ⑧ دوشنبه، چهارشنبه، پنجشنبه، جمعه برای تعیین وقت

واتساپ

# سلامت

## تیب های جهانی

متخصص اطفال    متخصص زنان    متخصص چشم

دندانپزشک    آسیب شناس

آسیب شناس    دندانپزشک

دوشنبه تا جمعه، ۱۰ صبح تا ۱ بعد

از ظهر انگلیسی، فرانسوی و یونانی

فارسی

اوکراینی، روسی

عربی



# آدرس

## بذرهای انسانیت و سامز

کلینیک دندانپزشکی • متخصص زنان • متخصص چشم • پزشکی عمومی • مراقبت از کودکان • کمک های اولیه ؟ لئوفوروس کنستانتینوپولئوس ۱۶۷، متاکسورجیو، ۴۱ ۱۰۴

⑧ دوشنبه تا جمعه، از ساعت ۱۰:۰۰ فرانسوی، فارسی، عربی و انگلیسی

## نور بدون مرز

کلینیک چشم پزشکی سیار، فعال در آتن و در کمپ ها

## تشویق

فعال در کمپ های اطراف آتن • توزیع لوازم ضروری و پوشاک • مراقبت از مادران • مراقبت های پیشگیرانه • مشاوره؟ هفتگی در مالاکاسا و تروا

# آدرس

نقطه بازرسی مرجع ، ! \ \ u \ n f

خدمات پیشگیری از رابطه جنسی برای پناهندگان و مهاجران آزمایش رایگان و ناشناس برای @<، هپاتیت Z، هپاتیت ! و سفلیس برای همه • خدمات حقوقی و اجتماعی برای افراد مبتلا به بیماری • مشاوره؟  
Ç ô ü ø · À-Ç · -ÛôêËä Åø ËäÀê

وب TË-ÇœËÛ ^ ê² œ ' -Çœøäêä

سایت به زبان های عربی، فارسی، انگلیسی، یونانی، اردو و زبان های دیگر موجود است

## چتر قرمز

مرکز روزانه برای کارگران جنسی، آزمایش @<، هپاتیت Z و ! و سفلیس • مشاوره سلامت جنسی • ارتباط مستقیم با خدمات بهداشتی و رفاهی • پشتیبانی روانی اجتماعی و حقوقی • مشاوره در مورد مسائل مربوط به اعتیاد و کاهش آسیب • توزیع لباس • فعالیت ها؟ میکائیل وودا ۲۰۰، آخارنون، ۴۶ ۱۰۴ طبقه همکف

⑧ چهارشنبه ها، ۱۸ ۰۰ ۱۴

幽 ø · ² â<sup>a</sup> ø · ÛÛœ Ç · ä ü ÂâœËÛ -êâ

ترجمه به زبان های روسی، اسپانیایی، پرتغالی، انگلیسی، فارسی، اردو و عربی موجود است




# سلامت پشتیبانی سلامت روان



بابل پشتیبانی روان پزشکی در آتن

مستقیماً برای درخواست پشتیبانی بروید  
+302108616280


 [babel@syn-eirmos.gr](mailto:babel@syn-eirmos.gr) <https://babeldc.gr/en>

**IPSOCARE**

مشاوره آنلاین به زبان های مختلف  
[ipso-care.com/accueil.html](http://ipso-care.com/accueil.html)

**BOAT REFUGEE SUPPORT**

خدمات روانی اجتماعی رایگان جلسه با یک  
روانشناس پشتیبانی توسط مددکار اجتماعی

 [Athens-referrals@boatrefugee.com](mailto:Athens-referrals@boatrefugee.com)  
[www.BoatRefugee.com](http://www.BoatRefugee.com)

# مشاوره حقوقی

شورای پناهندگان یونان 7! j

حمایت حقوقی و روانی اجتماعی و  
برنامه های آموزشی ارائه می دهد  
سولومو ۲۵، اکسپارچیا، ۱۰۶۸۳  
۹ ۱۲

 gcr1@gcr.gr


œ·. a êêÛ -êâ 7! j Ç. Üô². üÛ  
ôü Â-ø Âø · ä À

Ç عربی  
فارسی دری  
لینگالا فرانسه  
کرمانجی سورانی  
ترکی  
انگلیسی




# مشاوره حقوقی

سولیداریتی

پشتیبانی حقوقی، روانی اجتماعی، اشتغال  
زایی و حسابداری ارائه می دهد  
برای ثبت نام و توضیح نیازهایتان مستقیماً به  
دفتر آنها مراجعه کنید  
دوموگو ۲، ایستگاه لاریسا، ۱۰۴۴۰، دوشنبه تا  
جمعه، ۹ ۰۰ تا ۱۷ ۰۰  
 [athens@solidaritynow.org](mailto:athens@solidaritynow.org)

حمایت حقوقی پناهندگان Nn z

پشتیبانی حقوقی در آتن ارائه  
آمادگی برای مصاحبه و کمک به پیوستن به  
خانواده پاسخ ها فقط به  
زبان انگلیسی، در صورت وجود وقت قبلی،  
مترجم در دسترس است. 



# مشاوره حقوقی

## حقوق برابر فراتر از مرزها

ارائه پشتیبانی حقوقی و پرونده های الحاق خانواده

به آلمان

فرانسوی

عربی

فارسی

انگلیسی

HIAS

کمک حقوقی و حمایت روانی اجتماعی • تمرکز بر حمایت از کودکان، بازماندگان شکنجه یا خشونت جنسیتی و سایر گروه های بسیار آسیب پذیر

عربی

فارسی

فرانسوی و اوکراینی

انگلیسی

N@N - وکلای اروپایی در لزووس

کمک حقوقی برای مراحل اولیه پناهندگی ⑧

دوشنبه ها و پنجشنبه ها ۱۰ تا ۱۷؟ مرکز

اجتماعی ویکتوریا، فیلیس ۶۸، ویکتوریا، ۳۴ ۱۰۴

# مشاوره حقوقی

حمایت از پناهندگان در دریای اژه

حمایت حقوقی و اجتماعی

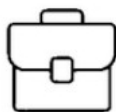
پشتیبانی از پرونده های انفرادی در تمام سطوح روند پناهندگی پیوند خانواده به ویژه با آلمان و سوئیس همچنین به طور خاص از افراد دارای حمایت بین المللی که از سایر کشورهای اتحادیه اروپا بازگردانده شده اند و بازماندگان غرق شدن کشتی یا اعضای خانواده که در جستجوی بستگان خود در مرزهای یونان هستند، پشتیبانی می کند



[info@rsaegean.org](mailto:info@rsaegean.org)



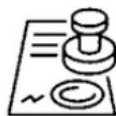
انجمن یونانی برای پناهندگان



ارائه خدمات اجتماعی و اطلاع رسانی

مشاوره حقوقی بدون وکیل

· À Á · ü Å ø Ç ö ü ø · À Á · ü  
Ë ä À ê ø



GENERATION 2.0 RED

مشاوره حقوقی در مورد مهاجرت، اجازه اقامت و شهروندی اشتغال مشاوره شغلی

[info@g2red.org](mailto:info@g2red.org)

فهرست هفتگی موقعیت های شغلی مرتبط برای سراسر یونان  
Ç ö ü À ø · ² ê ø · Ü -œ · À ê ø NÖê<sup>a</sup> œ · ø ü u Ç ü

# مشاوره حقوقی

تیم اطلاعات موبایل

اطلاعات عمومی و فردی در مورد روند پناهندگی ارائه می دهد

· œ̂ Ç ô ü â êª ÈÛ· ÈäÀê · œ̂ ê øÁ  
خطوط ویژه و اتساق فقط پیام ها و یادداشت های صوتی  
عربی انگلیسی یونانی

فارسی دری

فرانسوی

اردو

کردی



## ساختارهای خودمختار

مکان های زیادی در آتن وجود دارد که توسط مردم عادی و بدون همکاری با دولت ایجاد شده اند هدف، برآورده کردن نیازهای اساسی مردم ستمدیده و سازماندهی سیاسی مشترک علیه همه اشکال ظلم و بی عدالتی است

بسیاری از این ساختارها برای هر کسی که بخواهد از آنها استفاده کند، باز هستند همه ساختارهای خودسازمانده، رویکرد سیاسی خاصی را در پشت نحوه کار خود دارند

**KINIMATORAMA**



علاوه بر اطلاعات موجود در صفحات زیر، می توانید در مورد برنامه های مختلف فضاهای خودسازمانده در صفحات زیر اطلاعات

[www.kinimatorama.net/](http://www.kinimatorama.net/)

دکمه خانه را فشار دهید تا فقط برنامه آتن آتینا را انتخاب کنید و صفحه را به صورت آنلاین ترجمه کنید

# ساختارهای خودمختار

## همبستگی با مهاجران

اگر می خواهید در سازماندهی با رویکردهای سیاسی فعال شوید، با مجامع یا ابتکاراتی که در صفحات بعدی فهرست شده اند تماس بگیرید

از شما دعوت می شود هر سه شنبه ساعت ۷ بعد از ظهر به ساعات آزاد همبستگی با مهاجران، واقع در آگیو پانتلیمونوس ۷ب، آخارنون، ۴۶ ۱۰۴، تشریف بیاورید ما به طور خاص مشتاق دیدار با پناهندگان و مهاجران برای سازماندهی مشترک هستیم

## مدرسه همبستگی مزوپوتامیا

رویدادها و بحث ها • باشگاه سینما • سید همبستگی؟ پلاتونوس ۱۲، مشکاتو،

۳۰ ۶۹۳ ۲۵۱ ۱۹۹۲ ۱۷۱۸ ۳۰ ۶۹۳ ۹۳۰ ۱۷۱۸

۱۸۳۴۴

۳۰ ۶۹۳ ۹۳۰ ۱۷۱۸

## مدرسه یکشنبه برای مهاجران

مدرسه زبان

مدرسه زبان

۱۷۱۸ ۳۰ ۶۹۳ ۹۳۰ ۱۷۱۸

# ساختارهای خودمختار

## سمود

مرکز اجتماعی تأسیس شده توسط فلسطینی ها در اکسارخیا، آتن ما همزمان فضایی را برای جوامع فلسطینی، عرب و پناهندگان در نظر می گیریم و در عین حال شبکه محلی و بین المللی خود را می سازیم ما همچنین یک گروه هستیم که از عدالت اجتماعی حمایت می کنیم و در همبستگی با مردم و مقاومت فلسطین سازماندهی می کنیم ما از هر کسی که به جنبش آزادسازی فلسطین، از رودخانه تا دریا، احترام می گذارد و از آن حمایت می کند، استقبال می کنیم

1Kallidromiou 96,Exarchia,11473

© سومودیونان

## NOTARA

مسکن های موقت برای مهاجران و پناهندگان  
کودکان ، فعالیت های ناوارچو نوتارا ،  
اگزارشیا، ä ê œ ø Û · ô ä ·  
Àæ· a ê Û -ê â ô ø Æ Û · ô Ç ô È²

# ساختارهای خودمختار

## پروسفیجیکا

جامعه ی پروسفیجیکا که محل سکونت بیش از ۵۰۰ نفر در مرکز آتن است، توانسته است یک محله ی متحد سیاسی، آپارتمان های متعددِ دارای سکونت غیرقانونی، ساختارهای اشتراکی که نیازهای ده ها نفر را پوشش می دهد، مشارکت مداوم در مبارزات محلی و بین المللی و یک دیدگاه انقلابی جامع را حفظ کند

اگر مایل به ارتباط با انجمن هستید، لطفاً به آدرس زیر ایمیل ارسال کنید

Uoæøê ü÷ œ øËü. ô ä.

## شبکه داروخانه های اجتماعی اکسارچیا

میوتاسی ۱۱، اکسارچیا، ۸۲ ۱۰۶ حلقه

اتحاد ۱۹ سال

⑧ هر دومین شنبه ماه باز است

## مرکز اجتماعی زیرانیا

کلاس های زبان • آشپزخانه اجتماعی • فروشگاه

رایگان • پشتیبانی برای کار مدرسه با بچه ها؟

فرون ۳۰، ویکتوریا، ۳۴ ۱۰۴

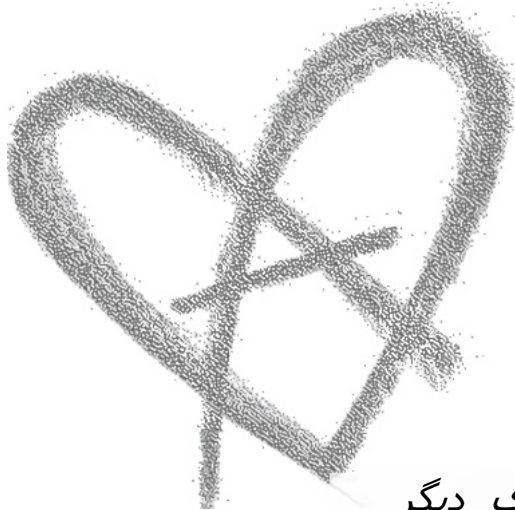
# ساختارهای خودمختار

## اسکات کوچک

توزیع غذای خشک هر دوشنبه از ساعت ۱۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰

## STEKI METANASTON

حمایت اجتماعی از مهاجران و پناهندگان،  
رویدادها، گفتگوها، نمایش فیلم‌ها  
① همه روزه بعد از ساعت ۱۸:۰۰ باز است،  
کلاس‌های زبان ۱۰۶۸۳  
۱۸:۰۰ - ۲۰:۰۰



..... و بسیاری دیگر

# سازمان های اجتماعی

اگر می خواهید با مراکز اجتماعی جوامع خود تماس بگیرید، انجمن مهاجران یونان و انجمن پناهندگان یونان می توانند شما را در تماس قرار داده و اطلاعات زیر را در اختیارتان قرار دهند

## انجمن مهاجران یونان

Ⓢ \âêäËœ n ê øäœ  
دوشنبه جمعہ، ø  
Ⓜ ËäÀê ô· äœ· ø· ü Â

## انجمن پناهندگان یونان

پاتیسیون ۸۱، ویکتوریا، ä Âø  
٢١٠ ٨٨٣ ١٦٢٠ ËäÀê âËÂøœ  
١٠٤ ٣٤ ٣٠

# مراکز اجتماعی

ANKAA

کلاس های زبان • خیاطی • پروژه های  
آشپزی • خدمات استخدامی

ÇöðĖü @ ?

⑧ دوشنبه تا جمعه، ۰۰ ۹ تا ۲۱۲۶ ۱۱۹ ۶۹۵

۱۷ ۰۰ ۳۰

☎ +30 211 013 8521 🌐 [www.ankaaproject.org/](http://www.ankaaproject.org/)

ما به کتاب نیاز داریم

کتابخانه چندزبانه و مرکز فرهنگی برای همه؟ اویاس

۷، کیپسلی، ۶۲ ۱۱۳

⑧ سه شنبه و پنجشنبه ۰۰ ۱۹ تا ۰۰ ۱۳ ،

شنبه ۰۰ ۱۶ تا ۰۰ ۱۱

☎ +30 211 182 4043 🌐 [weneedbooks.org](http://weneedbooks.org) 📧

[info@weneedbooks.org](mailto:info@weneedbooks.org)



# مراکز اجتماعی

## مرکز اجتماعی ویکتوریا

مرکز اجتماعی مشترک بین سازمان های مختلف برای جزئیات بیشتر، هر بخش را بررسی کنید کلاس های زبان • کافه • غذای پخته • مراقبت های پزشکی • مددکاران اجتماعی • پشتیبانی حقوقی • فضای بانوان • فعالیت هایی برای بزرگسالان و کودکان ⑧ دوشنبه تا جمعه، ۳۰ تا ۱۰ ۳۰ ۱۶؟ مرکز اجتماعی ویکتوریا، فیلپس ۶۸، ویکتوریا، ۳۴ ۱۰۴

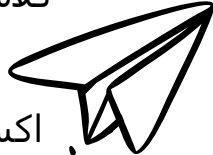
## فاروس

- فعالیت ها و پشتیبانی برای افراد زیر سن قانونی
  - پشتیبانی اجتماعی • دوش • لباس • لباسشویی
- غذا جوانان می توانند مستقیماً مراجعه کنند  
⑧ دوشنبه تا جمعه، ۹ ۰۰ تا ۱۸ ۰۰

# مراکز اجتماعی

## کیکلوس

- کلاس های زبان • خیاطی • صابون سازی
- آشپزی • توانمندسازی ؟ توسیتسا ۹،
- اکسارچیا، ۱۰۶ ۸۳ 幽 ÈäÀê Ù -Üêü êøÃ




## بنیاد جفرا

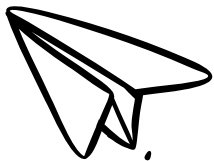
- کلاس های زبان • صنایع دستی بانوان
- فعالیت های کودکان • توزیع؟ کالیدرومیو ۴۹،
- اکسارچیا، ۱۰۶ ۸۱ ۳۰ ۶۹۷ ۱۶۹ ۳۴۴۶

## مرکز جوانان ولوس

- فعالیت ها و پشتیبانی برای جوانان ۱۶ تا ۳۰ ساله
- پشتیبانی حقوقی و اجتماعی • خدمات اشتغال
  - کلاس های زبان انگلیسی • دوش گرفتن • خشکشویی • غذای گرم

جوانان می توانند مستقیماً مراجعه کنند  
تزورتر ۲۶، اکسارچیا، ⑧ ۱۰۶ ۸۲ دوشنبه  
جمعه، ۱۱ ۰۰ ۱۷ ۰۰

 [facebook.com/velosyouthathens/](https://facebook.com/velosyouthathens/)



# کلاس های زبان یونانی

## تاریخ های Jzn

کلاس های زبان یونانی برای بزرگسالان  
⑧ دو بار در هفته؟ آلفیوآدو ۲۵، آخارنون ۳۹  
۱۰۴ برای اطلاعات بیشتر با آنها تماس بگیرید  
Åø. . - . Öøü ä.

## آنکا

کلاس های زبان یونانی برای بزرگسالان. برای اطلاعات  
بیشتر باشد ماره ت ماس بگیرید

## گکو

کلاس های زبان یونانی برای افراد ۱۵  
تا ۲۴ سال ⑧ دوشنبه تا جمعه، ۱۰  
تا ۱۸ باز است ایپرو ۱۱، ویکتوریا،  
۳۳ ۱۰۴ برای اطلاعات بیشتر با آنها  
تماس بگیرید ۸۴۷۷ ۴۴۷ ۶۹۴ ۳۰

# کلاس های زبان یونانی

پیکسیدا - جی سی آر آتن

کلاس های زبان یونانی برای بزرگسالان  
ثبت نام به دفتر آنها مراجعه کنید  
برای [n@piksidea.gr](mailto:n@piksidea.gr) ، [oe@piksidea.gr](mailto:oe@piksidea.gr)  
اطلاعات

+30 210 381 4710

[gcr1@gcr.gr](mailto:gcr1@gcr.gr)

صلیب سرخ

[L@redcross.gr](mailto:L@redcross.gr) [oe@redcross.gr](mailto:oe@redcross.gr)

تماس برای اطلاعات

همبستگی اکنون

کلاس های زبان یونانی برای بزرگسالان و نوجوانان  
برای ثبت نام، به دفتر آنها مراجعه کنید ؟ دوموکو  
۲، ایستگاه لاریسا، ۴۰ ۱۰۴ برای اطلاعات بیشتر  
با آنها تماس بگیرید

[giantssidsg@solidaritynow.org](mailto:giantssidsg@solidaritynow.org)

# کلاس های زبان یونانی

مرکز شکست

کلاس های خصوصی و گروهی زبان یونانی برای ثبت  
نام و کسب اطلاعات

مرکز مبارزه با خشونت مبتنی بر  
جنسیت و تبعیض چندگانه شهر آتن

کلاس های مخصوص بانوان بزرگسال لیتیس  
۲، آخارنون، ۵۱ ۱۱۲ برای اطلاعات بیشتر  
با شماره ۵۳۵۵ ۸۶۲ ۲۱۰ تماس بگیرید

اقدام برای زنان

کلاس های ویژه بانوان، برای کسب اطلاعات  
و ثبت نام با شماره زیر تماس بگیرید  
☎ +30 694 503 9807

# کلاس های زبان یونانی

مرکز شکست

کلاس های خصوصی و گروهی زبان یونانی برای ثبت  
نام و کسب اطلاعات

مدرسه سیار آتن

کلاس های زبان یونانی برای بزرگسالان در مرکز  
اجتماعی ویکتوریا

⑧ دو بار در هفته؟ فیلپس ۶۸، ویکتوریا، ۳۴ ۱۰۴  
برای اطلاعات بیشتر به آنجا مراجعه کنید یا با آنها  
تماس بگیرید

 [movingschoolathens@gmail.com](mailto:movingschoolathens@gmail.com)

کتاب الکترونیکی

منبع آنلاین با کتاب های رایگان و کتاب های صوتی  
برای یادگیری زبان یونانی، قابل دانلود و مطالعه یا  
گوش دادن آفلاین

هر جا که برنامه دانلود می کنید یا اینجا پیدایش کنید

Ç ôü · È ÜÊê Âê Â

# کلاس های زبان انگلیسی

## تاریخ های n Jz

کلاس های زبان انگلیسی برای بزرگسالان  
⑧ دو بار در هفته؟ آکیویادو ۲۵، آخارنون ۳۹  
۱۰۴ برای اطلاعات بیشتر با آنها تماس بگیرید  
Ööü

ä.

## مسیر پیتیا

کلاس های زبان انگلیسی؟ فرون ۱۵، ویکتوریا،  
Ç. ÜÜê ô Ç. œiôœ Ç  
۳۰ ۶۹۴ ۶۹۳ ۵۸۵۷  
۱۰۴ ۳۴

پیکسیدا - جی سی آر آتن

کلاس های زبان یونانی برای بزرگسالان  
Éœ برای ثبت نام به دفتر آنها مراجعه کنید  
nêÜêâê , œ-Ç  
Äø بیشتر برای اطلاعات  
Ä-ø Ä-ø

## صلیب سرخ

Lœê²Ëü øËê

\âäËœ

تماس برای اطلاعات

# کلاس های زبان انگلیسی

ECHO HUB

کلاس های زبان انگلیسی دارای  
گواهینامه، کلاس های مکالمه و تدریس  
خصوصی

· -ÇêÇ a œ Ç · ä ü Â â œ Û ø ê ü ü ê ô ê Ü ê  
L ô ü · Ü Ë

گکو

کلاس های زبان انگلیسی برای افراد ۱۵  
تا ۲۴ سال (۸) دوشنبه تا جمعه، ۱۰ تا  
۱۸ باز است؟ ایپرو ۱۱، ویکتوریا، ۳۳ ۱۰۴  
برای اطلاعات بیشتر با آنها تماس بگیرید

+30 694 447 8477

# کلاس های زبان انگلیسی

## النور

کلاس های آنلاین زبان انگلیسی برای بزرگسالان سطوح  
مختلف و از زبان های مختلف دوره های آیلتس  
برای اطلاعات و ثبت نام با ما تماس بگیرید

فراتر از مرزها آموزش دهید

کلاس های آنلاین زبان انگلیسی برای بزرگسالان و کودکان  
مبتدی ها و متوسط ها  
برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید

# آموزش دیگر

کتابخانه سیار اکو

کتابخانه سیار چندزبانه پلاتیا ویکتوریا، هر  
دوشنبه بعد از ظهر

کامل را آنلاین ببینید  
@echo-greece.org

خانه اکوموبایل  [contact](mailto:contact@echo-greece.org)



**ELIX**

کمک در انجام تکالیف

پاتیسون ۲۲ ۲۰، اومونیا، ۱۰۶۷۷ طبقه

چهارم دوشنبه تا جمعه، ۱۹ ۰۰ ۱۰ ۰۰

+306908792823



# آموزش دیگر

## پروژه آرمونیا

آموزش های حرفه ای برای افرادی که به دنبال شغل در  
آشپزی



سی پواولیمما، Ç . Äü !

برنامه درسی آموزش غیررسمی برای افراد ۱۵ تا ۲۴ ساله  
⑧ دوشنبه تا جمعه، ۱۰ تا ۱۸ باز است؟ ایپرو ۱۱، ویکتوریا، ۳۳  
۱۰۴ برای اطلاعات بیشتر با آنها تماس بگیرید ۸۴۷۷ ۴۴۷ ۶۹۴ ۳۰

## ECHO HUB

و ریس دوره های زبان دارای گواهینامه یونانی، انگلیسی،  
آلمانی و فرانسوی ( کلاس های مکالمه تد

• تخصصی • مهارت های پایه و پیشرفته کامپیوتر  
• کدنویسی و طراحی وب • کارگاه های رزومه نویسی و

توسعه فردی؟ دروسوپولو ۲۹، کیپسلی، ۵۷ ۱۱۲



ubathens@gmail.com h

30 697 780 9222


+ یوچو

# کارگاه ها، موسیقی و ورزش

آزمایشگاه های رسانه ای رفوکس

- کارگاه آموزشی عکاسی • فیلمسازی • صدابرداری
- طراحی گرافیک • تدوین و ؟ فون ۶، ویکتوریا،

۱۰۴ ۳۴ ۰. Àê - üâ. ² ÈœĴœª ü êø

آزمایشگاه های رسانه ای مجدد 

## یوگا و ورزش برای پناهندگان

- باشگاه ورزشی رایگان • کلاس های ورزشی
- فعالیت ها؟ f Üœ Èœ ' â. øÈÛÈü
- برنامه های اینجا Têü-ÇêäÈüêä

 [yogasportwithrefugees.org/our-schedules/](https://yogasportwithrefugees.org/our-schedules/)

# کارگاه‌ها، موسیقی و ورزش

## MUSIKRAMA

کلاس‌ها و کارگاه‌های موسیقی فضای  
تمرین استودیوی ضبط  
À ê â ü Ë Ü œ œ œ œ ê Æ  
幽 È ä

## عشق بدون مرز

هنر • موسیقی • رویدادهای  
اجتماعی ? آگیاس زونیس ۸۳، کیپسلی،  
۱۱۲ ۵۶ فقط با تعیین وقت قبلی ۹۱۲۶  
واتساپ ۱ ۹۱۳ ۴۰۱



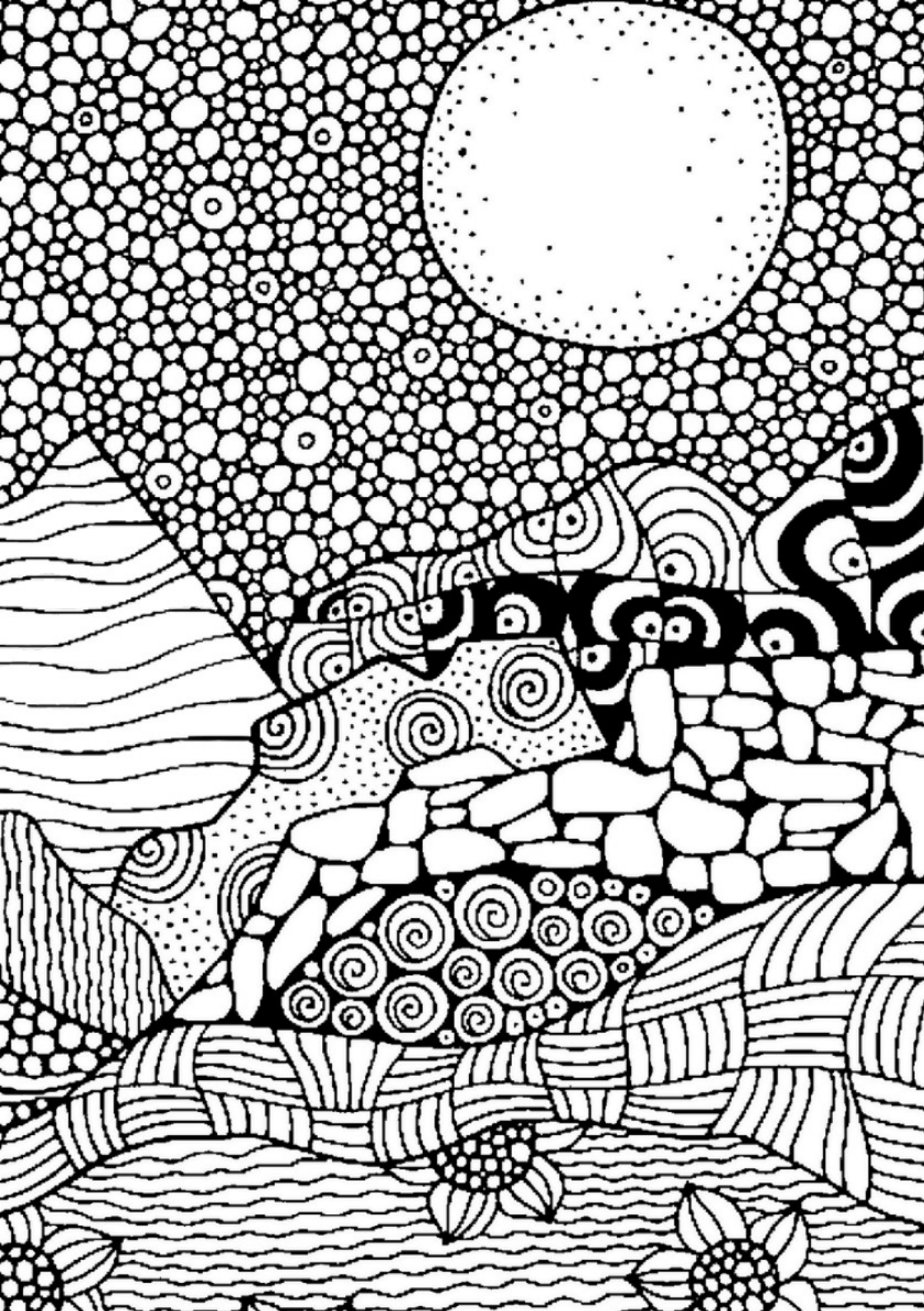
بنی آدم اعضای یکدیگرند  
که در آفرینش ز یک گوهرند  
چو عضوی به درد آورد روزگار  
دگر عضوها را نماند قرار  
تو کز محنت دیگران بی غمی  
نشاید که نامت نهند آدمی



نه فقط برای بچه ها



© RiCLDP





اطلاعات عمومی

درباره خدمات

@v7j , , ! , Ç ô ü

<https://greece.refugee.info>